

Claims

1. An adapter intermediate ring (30) for a screw-in part (2) of a fluid plug-in system, the screw-in part (2) having a through-opening (6) for plugging in a plug part (4), an externally threaded portion (10) for screwing into a threaded bore (14, 14a) of a base part (16, 16a), an actuating shoulder (12) enlarged in a flange-like manner and in particular designed as an external hexagon, and a receiving groove (20), formed in the transition between the actuating shoulder (12) and the externally threaded portion (10), with a sealing ring (18), characterized in that the intermediate ring (30) can be fitted onto the externally threaded portion (10) and has two axially opposite annular portions (32, 34), namely a first annular portion (32) which has, on the side facing the actuating shoulder (12), a first seat (38), which, together with the receiving groove (20) and the actuating shoulder (12), forms a first seal chamber (36) for the first sealing ring (18), and a second annular portion (34) which has a second seat (40) for a second sealing ring (42) in such a way that, when the screw-in part (2) is screwed into a threaded bore (14a) having a surrounding surface (26) adjacent on the mouth side, a second seal chamber (44) for the second sealing ring (42) is formed between the second seat (40), the surrounding surface (26) and the externally threaded portion (10).

2. The intermediate ring as claimed in claim 1, characterized in that the two sealing ring seats (38, 40) and the associated sealing rings (18, 42) are designed in such a way that, in the mounted state, optimum compression of both sealing rings (18, 42) is achieved and in this connection the second sealing ring (42) is compressed mainly axially essentially without

radial deformation acting against the externally threaded portion (10).

3. The intermediate ring as claimed in claim 1 or 2,
5 characterized in that the two annular portions (32, 34)
are separated by an internal radial annular web (46)
which divides the two sealing ring seats (38, 40) from
one another.

10 4. The intermediate ring as claimed in one of claims
1 to 3, characterized in that each sealing ring seat
(38, 40) is formed by a radial step surface (48, 50)
and an approximately conically widening delimiting
surface (52, 54) adjacent to it on the outside.

15 5. The intermediate ring as claimed in one of claims
1 to 4, characterized by an axial length, or rather
thickness, (L) dimensioned according to the threaded
bore (14a) concerned in such a way that both on the one
20 hand the screw-in part (2) - if appropriate together
with additional parts mounted thereon, such as in
particular with a plug holding element (24) - can be
screwed in completely to the requisite compression of
the first sealing ring (18) and on the other hand an
25 associated plug part (4) can be plugged completely into
or rather through the through-opening (6) of the screw-
in part (2) into a correct plugged-in position.

30 6. The intermediate ring as claimed in one of claims
1 to 5, characterized in that the first annular portion
(32) is designed to be smaller in diameter than the
second annular portion (34).

35 7. The intermediate ring as claimed in one of claims
1 to 6, characterized by design as a turned part made
of metal, in particular brass.